



### Vita è...

Il paese vive tra ampi campi coltivati e uliveti, che ne caratterizzano il collinare paesaggio agricolo. Domina il tutto un sito di rilevante interesse

naturalistico, il Bosco della Baronia, dove effettuare piacevoli escursioni. Nel giorno dell'Ascensione si celebra la *Madonna di Tagliavia*: da carri

addobbati che sfilano nel paese vengono lanciati alla folla prodotti locali, soprattutto olive e cucciddati, caratteristici pani duri rotondi.

### Vita is...

The town lives between cultivated fields and olive groves which characterise the hilly agricultural landscape. A site of important naturalistic interest, the Baronia Wood dominates the area, where pleasant excursions can be taken on Ascension day the *Madonna di Tagliavia* is celebrated with: from decorated wagons which parade through the town, local products, above all olives and cucciddati, characteristic hard round bread rolls are thrown to the crowds.



### Tradizioni

La prima settimana di agosto si svolge il *Festival Internazionale del Folklore Città di Vita*, una delle manifestazioni folkloristiche più importanti della Sici-

lia Occidentale, organizzato dal gruppo *Sicilia Bedda*, che vede la partecipazione di gruppi italiani e stranieri. Durante la manifestazione si tiene

la *salsicciata* al fine di creare momenti di aggregazione tra i vari gruppi, far degustare i prodotti locali e conoscere le tradizioni.

### Traditions

The first week in August, the *Festival Internazionale del Folklore Città di Vita - International Festival of Folklore City of Vita*, is held. It is one of the most important folkloristic events of western Sicily organised by the group *Sicilia Bedda* with the participation of Italian and foreign groups. During the event, there is the *salsicciata* - sausage feast which creates moments of mingling between the groups, and allows the tasting of local products and the experiencing of traditions.



### Paesaggio

Salendo verso la cima del Bosco si può scoprire Monte Polizzo, l'abitato di Vita ed il demanio di Montagna Grande. Dal piazzale dell'area attrezzata della

Azienda Forestale una serie di strade conduce all'interno del bosco dai cui punti panoramici è possibile ammirare il Tempio di Segesta, Pianto Romano, Rocca Busambra e Monte Bonifato. Coltivazioni di ulivo e vigneti, intervallati da piccoli laghetti collinari, definiscono il paesaggio agrario.

### Landscape

Moving up towards the summit of the wood, Mount Plizzo, the town of Vita and the state lands Montagna Grande can be found. From the square of the equipped area of the Azienda Forestale, a series of roads lead to the inside of the wood where it is possible, in the panoramic areas, to admire the Temple of Segesta, the Garibaldi monument of Pianto Romano, Rocca Busambra and Mount Bonifato. Cultivations of olive trees and vines with small hill lakes at intervals characterise the agricultural land.



### Monumenti

Tutto il vecchio centro urbano di Vita è un monumento con le sue caratteristiche scalinate, le fontane e le tipiche costruzioni in pietra di ges-

so, utilizzata prevalentemente negli angoli e nei portali delle abitazioni. Al terremoto del 1968 hanno resistito pochi palazzi nobiliari del secolo

XIX e la chiesa della Madonna del Rosario detta anche della Madonna di Tagliavia, oltre quelle del Purgatorio e di San Francesco.

### Monuments

The whole of the old urban centre of Vita is a monument with its characteristic steps, the fountains and the typical constructions in chalk stone, used mostly in the corners and doorways of the houses. Some noble mansions from the XIX century resisted the earthquake of 1968 as did the church of the *Madonna del Rosario* or the *Madonna di Tagliavia* and the churches of Purgatorio and of San Francesco.



### Produzioni tipiche

Tipica dell'artigianato locale è la tessitura di tappeti a telaio, prodotti che a Vita hanno una lunghissima tradizione, come la lavorazione delle

foglie di palma nana e la confezione di cesti e panierini con verghette di olivo o olmo e canne. Sviluppati risultano i settori dell'edilizia e della

falegnameria. Una ditta specializzata nella produzione di materiale per l'edilizia e la bioedilizia opera a livello internazionale.

### Typical produce

The weaving of rugs, on looms or by hand, is typical of the local craftwork. These are products which have a very long tradition in Vita, like the working of the leaves of the dwarf palm and the making of baskets and bread baskets with olive or elm branches and reeds. The building and carpentry sectors are developed. One company specialised in the production of bio-building and building material works on an international scale.



### Natura

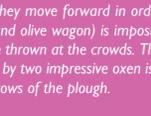
Elementi di naturalità riconducono al bosco che originariamente ricopriva la cima del monte Baronia. Nel suo interno, prevalentemente destinato a Conifere, sopravvivono lembi dell'antico bosco a Roverella, con il relativo coreggio floristico, tanto che sui bordi della strada provinciale che da Calatafimi

conduce a Vita si possono ammirare imponenti esemplari di *Quercia castagnara*. Tra i rami è possibile osservare la Ghiandaia, piccolo corvide dalla voce rauca. Laddove le condizioni del suolo si fanno più aspre si rinvergono formazioni vegetali costituite da essenze aromatiche pulvinanti quali, il ti-

mo, la santoreggia, l'origano, finocchio selvatico. Le formazioni a gariga sono, in genere, d'origine secondaria, derivanti dal degrado del manto vegetale forestale originario. Così accade anche intorno al laghetto derivato da una niviera dove, un tempo, veniva conservata la neve invernale.

### Nature

The nature elements are traceable to the wood which originally covered the top of mount Baronia. Inside the wood, which is predominantly coniferous, strips of ancient downy oak wood with the relative floristic accompaniment still exist. In fact on the sides of the provincial road leading from Calatafimi to Vita one can admire impressive specimens of *Quercia castagnara*. Between the branches one can observe the jay a small corvid, with its raucous song. Where the conditions of the earth are harsher, there are vegetation formations made up of aromatic essences, including thyme, savory, oregano and wild fennel. The garigue formations are usually of secondary origin coming from the decline of the cover of the original forest vegetation. This also happens around the small lake deriving from a niviera where, once, winter snow was conserved.



### Eventi e manifestazioni

Nel giorno dell'Ascensione, tradizionalmente si celebra la *Festa della Madonna di Tagliavia*, con suggestive funzioni religiose come la messa di mezzanotte, la benedizione mattutina degli animali, i pellegriaggi e la processione, cui si associano genuine manifestazioni del folklore

siciliano, come la caratteristica sfilata di cui fa parte la *Cavalcata* composta da cavalieri su muli o cavalli, che rappresentano i ceti di cui recano i simboli: borghesi, massari carrettieri, deputati della festa, viticoltori. Avanzano con ordine e lanciano confetti. Imponente e spettacolare

è il *Carro del vino e delle olive*, carico di bottigliette di vino e di olive, che vengono lanciati sulla folla. Maestosa e pittoresca è la *Carrozza del pane*, trainata da due possenti buoi, colma di quintali di piccoli pani, intagliati a zig-zag per significare il solco prodotto dall'aratro.

### Shows and events

On Ascension Day, Vita traditionally celebrates the *Festa della Madonna di Tagliavia* - Festivity of the *Madonna di Tagliavia* with suggestive religious functions like midnight mass, the morning blessing of the animals, the pilgrimages and procession to which are associated the most genuine manifestations of Sicilian folklore, like the characteristic parade which includes the *Cavalcata*, made up of knights on mules or horses who represent the social classes of whom they hold the symbols: bourgeoisie, massari, (transporters), carrettieri (carters), deputati della festa (overseers of the festivity), wine producers. They move forward in order and throw sugared almonds. The *Carro del vino e delle olive* (wine and olive wagon) is imposing and spectacular and full of small bottles of wine and olives which are thrown at the crowds. The majestic and picturesque carrozza del pane - the bread wagon, pulled by two impressive oxen is full of small bread rolls with zigzags cut along the top to signify the furrows of the plough.



### Spago sport e tempo libero

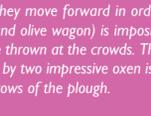
Un campo di calcio, uno di calcetto, due di tennis e tre di bocce, dislocati nel nuovo centro urbano, forniscono un soddisfacente servizio per la pra-

tica di diverse discipline sportive. Particolare rilevanza nell'ambito delle attività socio-culturali ha il *Centro Sociale*, una grandiosa struttura polivalente,

presso cui hanno sede la Biblioteca Comunale e quella multimediale. Il parco antistante si presta inoltre a funzioni polivalenti all'aperto.

### Entertainment, sport and free time

The football field, one five-a-side football field, two tennis courts and three bowls areas around the new town centre offer a satisfactory service for the practicing of various sporting disciplines. Of particular importance in the social-cultural sphere is *Centro Sociale* - Social Centre, a grand multipurpose structure which, holds the Municipal Library and the multimedia library. The park in front is also used for various open air functions.



### Religione Ricordi Legami

La festa della Madonna di Tagliavia, compatrona di Vita, è stata trapiantata anche a Toronto dai numerosi emigrati che vi abitano e che mantengono vivo il le-

game con la città di origine. Sentita è anche a Vita la devozione per San Francesco di Paola e San Giuseppe; a quest'ultimo, il 19 marzo, vengono dedicati altari vo-

tivi, addobbati con pani. Festeggiamenti in onore del copatrono San Vito e del SS. Crocifisso si tengono nella prima domenica di settembre.

### Religion Rememberance Bonds

The celebration of the *Madonna di Tagliavia*, co-patron saint of Vita, has been transferred also to Toronto by the numerous emigrants who live there and who have remained strongly linked to their town of origin. The devotion for San Francesco di Paola, and San Giuseppe is also strong in Vita, to the latter, on the 19th of March, the devoted inhabitants of the town set up in altars decorated with symbolic bread. The festivities in honour of the co-patron saint San Vito, and of SS.Crocifisso, take place on the first Sunday in September.



### Enogastronomia

La coltivazione delle vite è la principale risorsa del territorio e dalle uve bianche e nere si ottengono pregiati vini, mentre i tradizionali uliveti danno

olio molto apprezzato. Buone anche le produzioni di miele, frumento e cereali e di saporitissimi frutti. Alcune realtà artigianali mantengono la tra-

dizione di conservare le primizie dell'orto; sono praticati l'allevamento di bovini e suini e la pastorizia, con relativa produzione di formaggi.

### Wine and food

The cultivation of the vines is the main resource of the territory and from the white and black grapes, fine wines are obtained, while the traditional olive trees yield a much appreciated oil. There is also a good production of honey, wheat, cereal and delicious fruit. Some craft companies maintain the Mediterranean tradition of making preserves from the firstlings of the vegetable garden; there is also breeding of cows and pigs and sheep farming with the related production of cheese.

FOR SICILIA 2000-2006. MIs. 2.02 d  
PIT 18 Alcinoo. Int. 12 codice  
1999.IT.16.1.P.011/2.02/9/03.13/0057

Provincia di Trapani  
REGIONE SICILIANA  
Assessorato B.C.C.A.A. e P.I.

UNIONE EUROPEA  
F.E.S.R.

Sponsor welcome!

Stiamo tutti?

Provincia di Trapani

**Vita**

**Benvenuto Welcome**



Bosco della Baronia - Baronia Wood



Bosco della Baronia - Baronia Wood



Murales, vecchina lavora a maglia - Murals, Old lady knitting



**Legenda**

- informazioni
- guardia medica
- farmacia
- carabinieri
- parcheggio
- stazione bus
- vigili



**1 Chiesa della Madonna del Rosario**  
 Sorse come cappella nel 1896 per volere di un vitese miracolato  
**Church of Madonna del Rosario**  
 Rose as a chapel in 1896 on the wishes of a person from Vita who had witnessed a miracle



**2 Murales**  
 Lungo le vie Libertà, Garibaldi, Oberdan, Mazzini, dei Mille  
**Murals**  
 Along the vie Libertà, Garibaldi, Oberdan, Mazzini, dei Mille



**3 Piazza Municipio**  
 Detta anche piazza San Francesco per via della chiesa che vi prospetta  
**Piazza Municipio**  
 Also called piazza San Francesco because of the churches which open out onto it



**Extra circuito-External Circuit**  
**Bosco della Baronia**  
 Si estende per quasi 100 ettari, con lembi di antico bosco a Roverella  
**Baronia Wood**  
 It covers nearly 100 hectares, with strips of ancient downy oak woods



**Neviere**  
 Costruzione concava a cono rovesciato, nella quale veniva ammassata neve invernale  
**Neviere**  
 Concave construction like an upside-down cone, in which winter snow was amassed



Fontana Ponte - Ponte Fountain



Festa Internazionale del Folklore - International Festival of Folklore



Centro storico - Historic Centre



Murales, Madonna di Tagliavia - Murals, Madonna di Tagliavia



Festa Madonna di Tagliavia, carro del vino - Madonna di Tagliavia festivity, wine wagon



Altare di San Giuseppe - Altars of Saint Joseph



**Circuito di visita (n° tappa)/Visitors' circuit (No. Of Steps):**

Corso Garibaldi (0), Via dei Mille (1), Corso Garibaldi (2), Via Matteotti, Piazza S. Francesco (3), Corso Garibaldi (0)

Tempi di percorrenza/Required time  
 km 30 min  
 1 km

Servizi/Facilities	Indirizzo/Address	Telefono/Telephone
Polizia Municipale/Municipal Police	Municipio, Piazza S. Francesco	0924.955926
Carabinieri	Via Libertà 110	0924.957003
Guardia medica/Emergency Medical Service	Viale Europa	0924.955042
Punti info/Info point	Uff. Proloco, Viale Europa	0924.958057 335.1894065



Murales, vasaio - Murals, Vasaio